

Journals

No. 155

Wednesday, March 22, 2017

2:00 p.m.

Journaux

N^o 155

Le mercredi 22 mars 2017

14 heures

PRAYER

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

TABLING OF DOCUMENTS

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— Nos. 421-01103, 421-01138, 421-01141 and 421-01191 concerning genetic engineering. — Sessional Paper No. 8545-421-26-07;

— n^{os} 421-01103, 421-01138, 421-01141 et 421-01191 au sujet du génie génétique. — Document parlementaire n^o 8545-421-26-07;

— No. 421-01131 concerning China. — Sessional Paper No. 8545-421-13-13.

— n^o 421-01131 au sujet de la Chine. — Document parlementaire n^o 8545-421-13-13.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Mr. Ruimy (Pitt Meadows—Maple Ridge), from the Standing Committee on Industry, Science and Technology, presented the Third Report of the Committee (Bill C-25, An Act to amend the Canada Business Corporations Act, the Canada Cooperatives Act, the Canada Not-for-profit Corporations Act, and the Competition Act, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-421-178.

M. Ruimy (Pitt Meadows—Maple Ridge), du Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie, présente le troisième rapport du Comité (projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions, la Loi canadienne sur les coopératives, la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif et la Loi sur la concurrence, avec des amendements). — Document parlementaire n^o 8510-421-178.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 43 to 48 and 50 to 52*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 43 à 48 et 50 à 52*) est déposé.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Barlow (Foothills), one concerning the Royal Canadian Mounted Police (No. 421-01217);
- by Mr. Davies (Vancouver Kingsway), one concerning drinking water (No. 421-01218);
- by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), one concerning health care services (No. 421-01219).

MOTIONS

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), seconded by Mr. Brown (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), moved, — That the House do now proceed to the Orders of the Day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 233 — Vote n° 233)

YEAS: 300, NAYS: 0

POUR : 300, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alleslev	Allison	Ambrose	Amos
Anderson	Angus	Arnold	Arseneault
Arya	Ashton	Ayoub	Bagnell
Bains	Barlow	Baylis	Beaulieu
Beech	Bennett	Benson	Bergen
Berthold	Bezan	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Block	Boissonnault	Bossio	Boucher
Boudrias	Boutin-Sweet	Brassard	Bratina
Breton	Brison	Brosseau	Brown
Caesar-Chavannes	Calkins	Cannings	Carr
Carrie	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chagger
Champagne	Chan	Chen	Choquette
Christopherson	Clarke	Clement	Cooper
Cormier	Cuzner	Dabrusin	Damoff
Davies	DeCoursey	Deltell	Dhaliwal
Dhillon	Di Iorio	Diotte	Donnelly
Dreeshen	Drouin	Dubé	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Dzerowicz	Eglinski
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Eyking	Eyolfson	Falk	Fast
Fergus	Fillmore	Finley	Finnigan
Fisher	Fonseca	Foote	Fortin
Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fry
Fuhr	Gallant	Garneau	Garrison
Généreux	Genuis	Gerretsen	Gill
Gladu	Godin	Goldsmith-Jones	Goodale
Gould	Gourde	Graham	Grewal
Hajdu	Hardcastle	Harder	Hardie
Harvey	Hehr	Hoback	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Jeneroux	Johns	Joly

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Barlow (Foothills), une au sujet de la Gendarmerie royale du Canada (n° 421-01217);
- par M. Davies (Vancouver Kingsway), une au sujet de l'eau potable (n° 421-01218);
- par M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), une au sujet des services de santé (n° 421-01219).

MOTIONS

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), appuyée par M. Brown (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Jordan	Jowhari	Julian	Kang
Kelly	Kent	Khalid	Khera
Kitchen	Kmiec	Kwan	Lake
Lametti	Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Lauzon (Argenteuil—La Petite- Nation)	Laverdière	Lebel	LeBlanc
Lebouthillier	Lefebvre	Lemieux	Leslie
Levitt	Liepert	Lightbound	Lobb
Lockhart	Long	Longfield	Ludwig
Lukiwski	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKenzie
MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Malcolmson	Maloney
Marcil	Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McCrimmon	McDonald
McGuinty	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)
McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino	Mihychuk
Miller (Ville-Marie—Le Sud- Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Morneau	Morrissey
Motz	Mulcair	Murray	Nantel
Nassif	Nater	Nault	Nicholson
Obhrai	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Ouellette	Paradis	Paul-Hus
Pauzé	Peschisolido	Peterson	Petitpas Taylor
Philpott	Picard	Plamondon	Poilievre
Poissant	Quach	Qualtrough	Ramsey
Rankin	Ratansi	Reid	Rempel
Richards	Rioux	Robillard	Rodriguez
Romanado	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Saganash	Sahota	Saini
Sajjan	Samson	Sangha	Sansoucy
Sarai	Saroya	Scarpaleggia	Schiefke
Schmale	Schulte	Serré	Sheehan
Shields	Shipley	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)
Simms	Sohi	Sopuck	Sorbara
Sorenson	Spengemann	Stanton	Stetski
Stewart	Strahl	Stubbs	Sweet
Tabbara	Tan	Tassi	Thériault
Tilson	Trost	Trudeau	Trudel
Van Kesteren	Van Loan	Vandal	Vandenbeld
Vaughan	Vecchio	Viersen	Virani
Wagantall	Warawa	Warkentin	Watts
Waugh	Webber	Weir	Whalen
Wilkinson	Wilson-Raybould	Wong	Wrzesnewskyj
Young	Yurdiga	Zahid	Zimmer — 300

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Moore

Sgro — 2

GOVERNMENT ORDERS

At 4:28 p.m., pursuant to Standing Order 83(2), the House proceeded to the consideration of Ways and Means Motion No. 10 for the Budget presentation.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

À 16 h 28, conformément à l'article 83(2) du Règlement, la Chambre procède à l'étude de la motion des voies et moyens n° 10 ayant pour objet l'exposé budgétaire.

Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Monsef (Minister of Status of Women), moved, — That the House approve in general the budgetary policy of the government. (*Ways and Means No. 10*)

Debate arose thereon.

Mr. Morneau (Minister of Finance) laid upon the Table, —

(1) “Budget 2017” — Sessional Paper No. 8570-421-10.

(2) Notice of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act and other related legislation. — Sessional Paper No. 8570-421-11.

(3) Notice of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act. — Sessional Paper No. 8570-421-12.

(4) Notice of a Ways and Means motion to amend the Excise Act and the Excise Act, 2001. — Sessional Paper No. 8570-421-13.

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of Mr. Morneau (Minister of Finance), an Order of the Day was designated for the consideration of each Ways and Means motion, notice of which was laid upon the Table earlier today.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Monsef (Minister of Status of Women). (*Ways and Means No. 10*)

The debate continued.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Answer to question Q-831 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-24.

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Answer to question Q-832 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-25.

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Answer to question Q-833 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-26.

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Answer to question Q-834 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-27.

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Answer to question Q-835 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-28.

M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M^{me} Monsef (ministre de la Condition féminine), propose, — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement. (*Voies et moyens n° 10*)

Il s'élève un débat.

M. Morneau (ministre des Finances) dépose sur le Bureau, —

1) « Le budget de 2017 » — Document parlementaire n° 8570-421-10.

2) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et des textes connexes. — Document parlementaire n° 8570-421-11.

3) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — Document parlementaire n° 8570-421-12.

4) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise et la Loi de 2001 sur l'accise. — Document parlementaire n° 8570-421-13.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de M. Morneau (ministre des Finances), un ordre du jour est désigné pour l'étude de chaque motion des voies et moyens dont avis a été déposé sur le Bureau plus tôt aujourd'hui.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M^{me} Monsef (ministre de la Condition féminine). (*Voies et moyens n° 10*)

Le débat se poursuit.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-831 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-24.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-832 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-25.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-833 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-26.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-834 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-27.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-835 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-28.

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Answer to question Q-836 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-29.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Monsef (Minister of Status of Women). (*Ways and Means No. 10*)

The debate continued.

Ms. Ambrose (Leader of the Opposition), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), moved, — That the debate be now adjourned.

Pursuant to Standing Order 83(2), the motion was deemed adopted.

ADJOURNMENT

At 5:10 p.m., pursuant to Standing Order 83(2), the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-836 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-29.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M^{me} Monsef (ministre de la Condition féminine). (*Voies et moyens n° 10*)

Le débat se poursuit.

M^{me} Ambrose (chef de l'opposition), appuyée par M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), propose, — Que le débat soit maintenant ajourné.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, la motion est réputée adoptée.

AJOURNEMENT

À 17 h 10, conformément à l'article 83(2) du Règlement, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.